

ÍNDICE

	Página
CARACTERÍSTICAS	156
INDICACIÓN Y BOTONES	157
CORONA DEL TIPO ROSCADO	158
CORONA CON RUEDA DE TRANSMISIÓN	159
CAMBIO DE MODOS	160
MODO DE HORA	162
MODO DE TEMPORIZADOR DE YATE	165
MODO DE TEMPORIZADOR	174
MODO DE CRONÓMETRO	176
MODO DE ALARMA	178
MODO DE HORA LOCAL	183
CAMBIO DE LA PILA	184
PROCEDIMIENTO NECESARIO DESPUÉS DEL CAMBIO DE LA BATERÍA	186
AJUSTE DE POSICIÓN DE LAS MANECILLAS	187
LOCALIZACIÓN DE FALLAS	190
ESPECIFICACIONES	192

☆ *Para el cuidado de su reloj, vea “ PARA MANTENER LA CALIDAD DE SU RELOJ ” en el Librito de Garantía Mundial e Instrucciones adjunto.*

SEIKO CAL. 7T84

CARACTERÍSTICAS

■ Modo de HORA

La hora es indicada por las manecillas de hora, minuto y la pequeña manecilla segundo.

■ Modo de TEMPORIZADOR DE YATE (YACHT TIMER)

Temporizador de yate combina las funciones de un temporizador regresivo y un cronómetro que inicia automáticamente la operación cuando el temporizador termina la cuenta regresiva. Esta función es particularmente útil en la regata de yates. Están disponibles los temporizadores preajustados a 5-, 6- y 10 minutos.

■ Modo de TEMPORIZADOR

El temporizador puede ser ajustado a un máximo de 15 minutos en incrementos de 1 minuto.

■ Modo de CRONÓMETRO

El cronómetro puede medir 12 horas en incrementos de 1/5 de segundo. Cuando la medición llega a 12 horas, el cronómetro se detiene automáticamente.

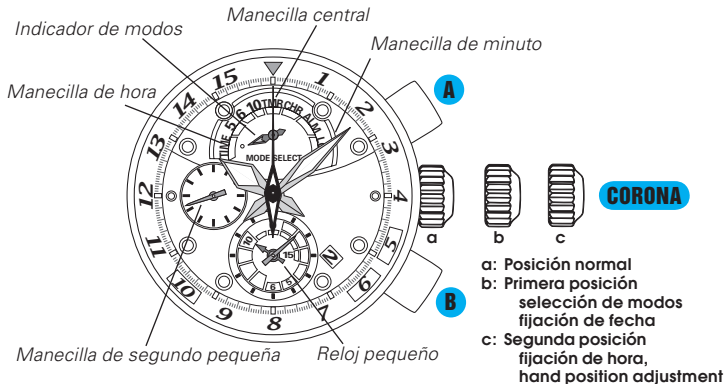
■ Modo de ALARMA

- Alarma horaria simple: suena sólo una vez a la hora de alarma señalada dentro de 12 horas.
- Alarma regular: se ajusta para sonar a la hora señalada cada día en base de 12 horas.

■ Modo de HORA LOCAL

La hora en una zona de diferente horario puede mostrarse en incrementos de 1 minuto, ofreciendo una doble indicación horaria.

INDICACIÓN Y BOTONES



- * *Ciertos modelos pueden contar con una corona del tipo roscado. Si su reloj tiene una corona del tipo roscado, refiérase a CORONA DEL TIPO ROSCADO.*
- * *Las ilustraciones en las subsiguientes secciones de este manual pueden estar simplificadas para facilitar la explicación.*

CORONA DEL TIPO ROSCADO

- ◆ Algunos modelos pueden contar con un mecanismo de seguridad que puede dejar firmemente trabada la corona por atornillado cuando el reloj no esté en uso.
- ◆ La traba de la corona ayudará a prevenir errores de operación y mejorar la calidad de resistencia al agua del reloj.
- ◆ Es necesario destrabar la corona del tipo roscado antes de la operación. Una vez que haya terminado la operación de la corona, asegúrese de volverla a trabar.

● **Modo de usar la corona del tipo roscado**

Mantenga la corona firmemente trabada a menos que necesite usarla.

[Modo de destrabar la corona del tipo roscado]

Gire la corona a la izquierda.

La corona queda destrabada y puede ser operada.

[Modo de trabar la corona del tipo roscado]

Una vez que haya terminado la operación de la corona, gírela a la derecha mientras la empuja hacia dentro del reloj hasta que pare.

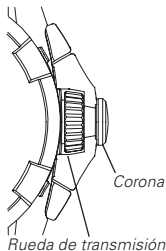


* Para trabar la corona, gírela lentamente con cuidado, confirmando que el tornillo está correctamente roscado. Tenga cuidado de no empujar la corona con fuerza, ya que esta práctica podría dañar la rosca de la caja.

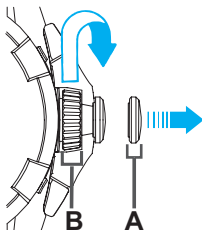
CORONA CON RUEDA DE TRANSMISIÓN

- ◆ Algunos modelos pueden tener corona con una estructura especial tal como la ilustrada a continuación. Refiérase a las siguientes instrucciones para la operación de este tipo de corona, ya que debe ser tratada de diferente manera que las coronas ordinarias.

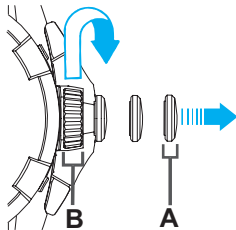
Posición normal



Primera posición

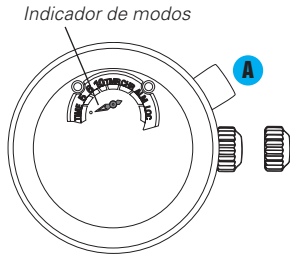


Segunda posición



Para extraer la corona, extraiga a la **porción A** (corona)
Para girar la corona, gire la **porción B** (rueda de transmisión).

CAMBIO DE MODOS

**CORONA**

Extráigala a la primera posición.

A

Pulse este botón para fijar el indicador de modos al modo deseado.

CORONA

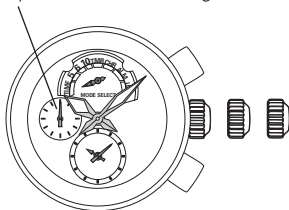
Después de terminar la selección del modo deseado, métala a la posición normal.

MODO DE HORA

- Los procedimientos de ajuste horario incluyen los ajustes de manecillas del reloj principal y reloj pequeño reloj a la hora real.
- Las manecillas deben estar correctamente alineadas a la posición 0 (posición inicial) antes de iniciar el ajuste horario. Si no están correctamente alineadas a la posición 0, es necesario corregir su alineamiento antes de ajustar la hora. Para corregir el alineamiento de las manecillas, refiérase a AJUSTE DE POSICIÓN DE LAS MANECILLAS.

● Modo ajustar la hora (reloj principal y reloj pequeño)

Pequeña manecilla de segundo



CORONA



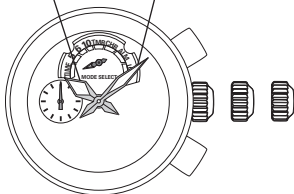
Extráigala a la segunda posición cuando la pequeña manecilla de segundo esté en la posición de las 12.

La pequeña manecilla de segundo se detendrá en el acto.

* Si la corona es extraída durante la medición de tiempo del temporizador o cronómetro, terminará forzosamente esta medición y el temporizador o el cronómetro se repondrá.

Manecilla de hora

Manecilla de minuto

CORONA

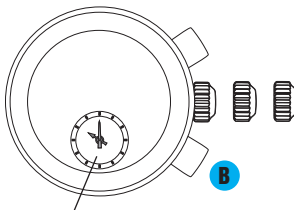
Gírela para ajustar la hora del reloj principal.

- * La fecha cambia en la medianoche. En el ajuste de la manecilla de hora, asegúrese de que AM/PM esté correctamente fijado.
- * Durante el ajuste, fije la manecilla de minuto con un adelanto de 4 a 5 minutos, y luego regrésela lentamente a los minutos exactos.

B

Pulse este botón para ajustar la hora del reloj pequeño.

Por cada empuje del botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzarán 1 minuto. Al pulsar y mantener pulsado el botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzarán rápidamente.

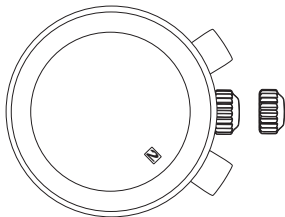
**B****CORONA**

Reloj pequeño

Después de terminar todos los ajustes, meta la corona a la posición normal al mismo tiempo que se oiga la señal horaria.

● Modo de ajustar la fecha

- ◆ El ajuste de la fecha debe realizarse siempre después de haberse ajustado correctamente la hora.
- ◆ Se requiere hacer el ajuste de fecha manual en el primer día después de un mes con menos de 31 días: Febrero, abril, junio, setiembre y noviembre.



CORONA

Extraícala a la primera posición.



CORONA

Gírela a la derecha para ajustar la fecha.

- * Durante el ajuste de la fecha, no pulse ninguno de los botones A y B, ya que si pulsa cualquiera de estos botones con la corona en la primera posición, puede cambiar el modo y los ajustes en ciertos modos.
- * No ajuste la fecha durante cualquier hora entre las 9:00 P.M. y 1:00 A.M. El ajuste de la fecha durante este período de tiempo puede causar falla de cambio de fecha al siguiente día.



CORONA

Presiónela a la posición normal.

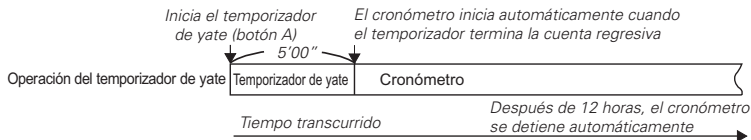
MODO DE TEMPORIZADOR DE YATE

- ◆ El temporizador de yate combina las funciones de un contador regresivo y un cronómetro que inicia automáticamente la operación cuando el temporizador termina la cuenta regresiva. Esta función es particularmente útil en la regata de yates.

● Operación del temporizador de yate

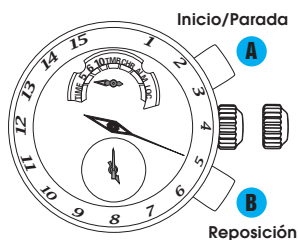
- Hay 3 modos de temporizador de yate prefijados: temporizadores de 5 minutos, 6 minutos y 10 minutos.
- Después de activar la función del temporizador de yate, el temporizador de yate seleccionado inicia la cuenta regresiva en incrementos de 1 segundo.
- El tiempo restante es indicado por la manecilla central y las dos manecillas del reloj pequeño, las que giran a la izquierda mientras el temporizador de yate esté contando regresivamente
- Cuando el temporizador de yate termina la cuenta regresiva, suena un pitido para indicar que ha terminado la cuenta y la medición cambia automáticamente a la del cronómetro.
- El cronómetro puede medir hasta 12 horas en incrementos de 1 segundo. Cuando la medición llega a 12 horas, el cronómetro se detiene automáticamente.

- La ilustración siguiente muestra la operación del temporizador de yate usando el temporizador de yate de 5 minutos como un ejemplo.



- * Sólo un temporizador de yate puede usarse por vez.
- * No se puede cambiar el temporizador seleccionado mientras esté funcionando. Para cambiar el temporizador, primero pare el temporizador actualmente en funcionamiento y luego cambie al otro.
- * Cuando un temporizador es cambiado a otro, se cancelará automáticamente el temporizador previamente seleccionado.

● Modo de usar el temporizador de yate



CORONA

Extráigala a la primera posición.

A

Pulse este botón para ajustar el indicador de modos al temporizador de yate deseado.

CORONA

Métala a su posición normal.

A

Pulse este botón para iniciar el temporizador de yate.

- * En una regata de yates, inicie el temporizador de yate en el preciso momento que se da la señal de alarma.
- * El método de operación del temporizador de yate es igual que el del temporizador en el modo TEMPORIZADOR.

<OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR>

A

INICIO

A

PARADA

B

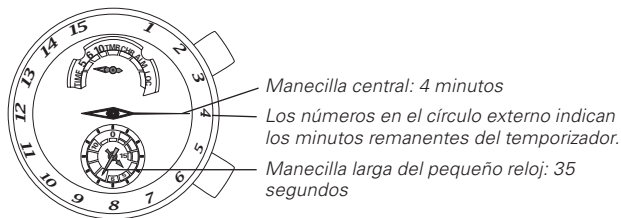
REPOSICIÓN

- * El Temporizador de yate puede reponerse sólo una vez que se detenga el temporizador.

● Modo de leer la medición del temporizador de yate

- ◆ La manecilla central indica los minutos restantes y la manecilla larga del reloj pequeño indica los segundos restantes. Cuando el tiempo remanente es más corto que 60 segundos, la manecilla central también comienza a contar regresivamente en incrementos de un segundo.

Ejemplo: Indicación cuando el tiempo remanente es de 4 minutos y 35 segundos en la medición del temporizador de yate de 5 minutos.



- * La manecilla central y las dos manecillas del reloj pequeño giran a la izquierda mientras el temporizador de yate esté contando regresivamente.
- * Cuando el temporizador de yate termine la cuenta regresiva, sonará el pitido de fin de tiempo.
- * La manecilla corta del reloj pequeño indica también los minutos restantes.
- * La indicación del temporizador de yate es igual que la del temporizador en el modo de TEMPORIZADOR.

● Función de relevo automático del cronómetro

- ◆ Cuando el temporizador de yate termina la cuenta regresiva, la medición cambia automáticamente a la del cronómetro.
- ◆ El cronómetro puede medir hasta 12 horas en incrementos de 1 segundo. Cuando la medición llega a 12 horas, el cronómetro se detiene automáticamente.
- ◆ El tiempo medido es indicado por la manecilla central y las manecillas de hora y minuto del reloj pequeño.
- ◆ Es posible realizar la medición del tiempo fraccionario.

● Modo de reponer el temporizador de yate

Para reponer el temporizador de yate, es necesario parar el cronómetro.

Mientras las manecillas del CRONÓMETRO estén en movimiento.

1. Pulse el botón A para detener el cronómetro.
2. Pulse el botón B para reponer el temporizador de yate.

Mientras las manecillas del CRONÓMETRO estén detenidas

[Cuando el cronómetro está detenido]

1. Pulse el botón B para reponer el temporizador de yate.

[Cuando está indicada la medición del tiempo fraccionario durante la medición del cronómetro]

1. Pulse el botón B para avanzar rápidamente las manecillas del reloj. Subsiguientemente las manecillas del reloj regresan al movimiento de medición progresiva.
2. Pulse el botón A para detener el cronómetro.
3. Pulse el botón B para reponer el temporizador de yate.

[Cuando está indicada la medición del tiempo fraccionario y el cronómetro está detenido]

1. Pulse el botón B para avanzar rápidamente las manecillas del cronómetro. Subsiguientemente, se detendrán las manecillas del cronómetro.
2. Pulse el botón B para reponer el cronómetro.

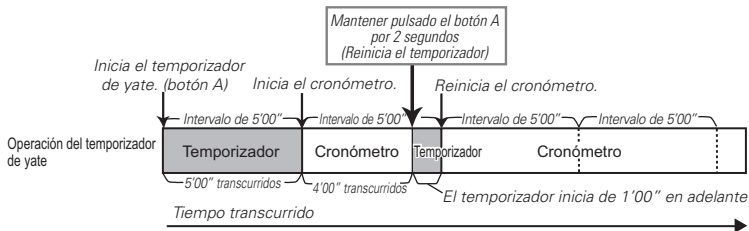
<OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR>

A**INICIO****A****PARADA****B****REPOSICIÓN**

● Función de ajuste de reinicio

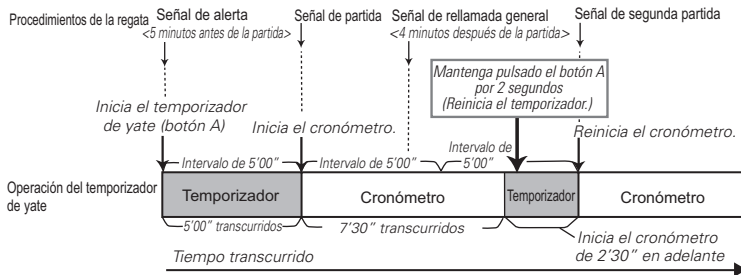
- ◆ El modo de temporizador de yate cuenta con una función de ajuste de reinicio que le permite reiniciar correcta y fácilmente la medición después de una interrupción durante la medición por el cronómetro. Esta función es especialmente útil cuando tenga que reanudar la operación después de una partida prematura en una regata de yates.
- ◆ La función de ajuste de reinicio puede usarse en cualquier momento mientras el cronómetro esté en medición después de haber iniciado la cuenta por el temporizador de yate.
- ◆ Pulse el botón A por aproximadamente 2 segundos para activar la función de ajuste de reinicio
- ◆ El reinicio de la medición se realizará a intervalos regulares desde el arranque inicial de la medición.
- ◆ Los intervalos entre el arranque inicial de la medición y los subsiguientes reinicios son automáticamente decididos según el temporizador de yate seleccionado que ha terminado su cuenta antes de haber iniciado el cronómetro.

Ejemplo: Cuando la función de ajuste de reinicio es activada durante la medición del cronómetro después que el temporizador de yate de 5 minutos haya terminado la cuenta regresiva, y transcurrido 4 minutos después de la terminación.



- * En caso del temporizador de yate 5 minutos, los reinicios del cronómetro ocurren a intervalos de 5 minutos desde el comienzo de la medición.
- * En caso del temporizador de yate de 6 minutos o 10 minutos, los reinicios del cronómetro ocurren a intervalos de 6 minutos y 10 minutos respectivamente desde el comienzo de la medición.

- ◆ Para la regata de yates, la función de ajuste de reinicio puede usarse en las mediciones por el temporizador de yate de 5 minutos como sigue:
<Ejemplo del uso de la función de ajuste de reinicio en una regata en que el tiempo desde la señal de alerta a la señal de partida está definido como 5 minutos, y el tiempo desde la señal de partida a la señal de nueva partida está definido como 10 minutos>

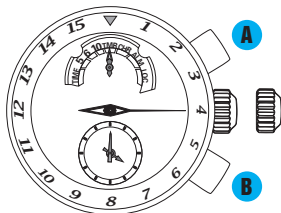


- * La señal de llamada general es una señal emitida cuando un cierto número de yates hace una partida falsa o viola las reglas de la regata y el comité de regata no puede identificar o cuando los procedimientos de la partida son incorrectos.
- * Para los detalles sobre las reglas de regata de yates, debe comprobarse las reglas establecidas de cada regata.

MODO DE TEMPORIZADOR

- ◆ El temporizador puede ajustarse a un máximo de 15 minutos en incrementos de 1 minuto.
- ◆ El tiempo restante es indicado por la manecilla central y las dos manecillas del reloj pequeño, las que giran a la izquierda mientras el temporizador esté contando regresivamente.
- ◆ Cuando el temporizador termina la cuenta regresiva, suena un pitido para indicar que ha terminado la cuenta.

● Modo de usar el temporizador



* Los números en el círculo externo del disco que son indicados por la manecilla central muestran el tiempo del temporizador. (La manecilla corta del reloj pequeño indica también el tiempo del temporizador).

CORONA

Extráigala a la primera posición.

A

Pulse este botón para ajustar el indicador de manera que apunte el modo de TEMPORIZADOR.

B

Pulse este botón para ajustar la manecilla central de manera que muestre el tiempo del temporizador deseado.

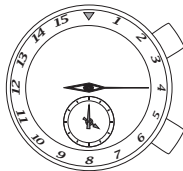
* Por cada empuje del botón B, la manecilla central se mueve por un minuto hacia adelante, añadiendo un minuto al tiempo del temporizador.

CORONA

Métala a la posición normal.

Ahora el temporizador queda listo para el uso.

Ejemplo: Indicación del modo de temporizador cuando el temporizador está ajustado a 4 minutos



- * Al pulsar el botón B otra vez después de que el tiempo del temporizador se haya ajustado a 15 minutos, el tiempo del temporizador regresa a un minuto.
- * El tiempo del temporizador ajustado será retenido aún después que el modo de TEMPORIZADOR sea cambiado a otro modo.

- * El método de operación del temporizador es igual que el del temporizador de yate. Para los detalles, refiérase a ● Cómo usar el temporizador de yate y ● Cómo leer la medición del temporizador de yate.
- * La función de relevo automático del cronómetro no puede ser activada en el modo de TEMPORIZADOR.

<OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR>



MODO DE CRONÓMETRO

- ◆ El cronómetro puede medir hasta 12 horas en incrementos de 1/5 de segundo. Cuando la medición llega a 12 horas, el cronómetro se detiene automáticamente.
- ◆ El tiempo medido es indicado por la manecilla central y las dos manecillas del reloj pequeño.
- ◆ Es posible realizar la medición del tiempo fraccionario.

● **Cómo reponer el cronómetro>**

Durante el movimiento de las manecillas del CRONÓMETRO

1. Presione el botón A para detener el cronómetro.
2. Presione el botón B para reponer el cronómetro.

Durante la parada de las manecillas del CRONÓMETRO

[Cuando el cronómetro está parado]

1. Presione el botón B para reponer el cronómetro.

[Cuando está indicada la medición del tiempo fraccionario con el cronómetro en medición.]

1. Presione el botón B para borrar la indicación del tiempo fraccionario y volver a la indicación normal.
2. Presione el botón A para detener el cronómetro.
3. Presione el botón B para reponer el cronómetro.

[Cuando está indicada la medición del tiempo fraccionario con el cronómetro detenido.]

1. Presione el botón B para borrar la indicación del tiempo fraccionario.
2. Presione el botón B para reponer el cronómetro.

OPERACIÓN DEL CRONÓMETRO

<MEDICIÓN ESTÁNDAR>



<MEDICIÓN DEL TIEMPO TRANSCURRIDO ACUMULADO >



Manecilla de 1/5 de segundo CRONÓMETRO



Manecilla de hora CRONÓMETRO

Manecilla de minuto CRONÓMETRO

* La operación de reinicio y parada puede repetirse cuantas veces desee pulsando el botón A.

<MEDICIÓN DEL TIEMPO FRACCIONAL>



* La operación de medición y liberación de tiempos fraccionarios puede repetirse cuantas veces desee, pulsando el botón B.

<MEDICIÓN DE DOS COMPETIDORES>



MODO DE ALARMA

<Alarma horaria simple>

- La alarma horaria simple se ajusta en el modo de HORA.
- La alarma horaria simple suena una vez a la hora de alarma señalada y se cancela automáticamente.
- La alarma horaria simple puede ajustarse dentro de 12 horas a partir de la hora actual en incrementos de 1 minuto.

<Alarma regular>

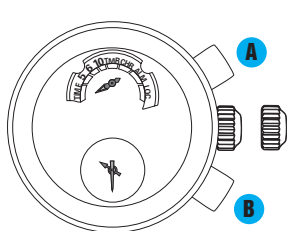
- La alarma regular puede ajustarse para que suene a la hora señalada todos los días.
- La alarma regular se ajusta en el modo de ALARMA.
- La hora de alarma ajustada puede usarse cuantas veces desee.
- Puede confirmar previamente el sonido de alarma usando la función de demostración de sonido.

Indicador de modos	Alarma horaria simple	Alarma regular
HORA	<i>Ajustable</i>	<i>OFF</i>
ALARMA	<i>No ajustable</i>	<i>ON</i>

* La alarma horaria simple puede usarse sólo en el modo de HORA.

● Modo de usar la alarma horaria simple

- ◆ La alarma horaria simple se usa en el modo de HORA
- ◆ La hora de alarma horaria simple puede ajustarse dentro de 12 horas a partir de la hora actual.



* Las dos manecillas del reloj pequeño muestran la hora de alarma horaria simple.

CORONA



A



CORONA



B

Extráigala a la primera posición.

Pulse este botón para ajustar el indicador de manera que apunte el modo de HORA.

Métala a la posición normal.

Pulse este botón para ajustar el reloj pequeño de manera que muestre la hora de alarma horaria simple deseada.

* Por cada empuje del botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzan 1 minuto. Al pulsar y mantener pulsado el botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzarán rápidamente.

Después de terminar el ajuste, póngase el reloj tal como está.

- * Si la hora de alarma está ajustada a la hora real, la alarma de hora simple se cancela automáticamente.
- * Tenga cuidado de no pulsar el botón B cuando se ponga el reloj, ya que si lo pulsa podría avanzar la hora de alarma ajustada.
- * Si cambia el modo de HORA a otro, la alarma de hora simple se cancelará automáticamente.

● **Modo de parar manualmente el sonido de la alarma horaria simple**

La alarma horaria simple suena durante 20 segundos a la hora señalada. Para parar manualmente el sonido de alarma horaria simple, pulse el botón A o B.

** La alarma horaria simple se cancelará automáticamente una vez que suene a la hora señalada.*

● **Modo de cambiar o cancelar la alarma horaria simple**

Pulse el botón B para cambiar la fijación de alarma horaria simple.

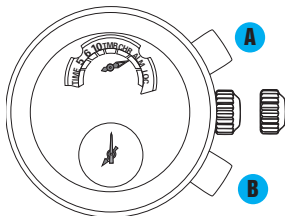
Mantenga pulsado el botón B para el avance rápido.

Para cancelar la alarma horaria simple, elija cualquiera de los siguientes dos métodos.

- Pulse el botón B para ajustar la hora de alarma a la hora real. La fácil manera para hacer esto es mantener pulsado el botón B para que las manecillas del reloj pequeño avancen rápidamente hasta que se detengan automáticamente al alcanzar la hora real, y luego soltar este botón.
- Cambie el modo de HORA a otro modo.

● Alarma regular

- ◆ La alarma regular se usa en el modo de ALARMA.
- ◆ La alarma regular puede ajustarse en base de 12 horas.



- * Las dos manecillas del reloj pequeño muestran la hora de alarma regular.

CORONA

Extraíglala a la primera posición.



A



B



Pulse este botón para ajustar el indicador de modos de manera que apunte el modo de ALARMA.

Pulse este botón para ajustar el reloj pequeño de manera que indique la hora de alarma regular deseada.

- * Por cada empuje del botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzan 1 minuto. Al pulsar y mantener pulsado el botón B, las manecillas del reloj pequeño avanzarán rápidamente.
- * La alarma regular puede ajustarse en base de 12 horas.

CORONA

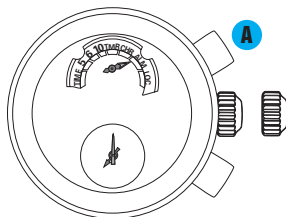
Después de terminar el ajuste de alarma, métala a su posición normal.

- * Si la corona permanece en la primera posición, no sonará la alarma.

- **Modo de parar manualmente el sonido la alarma regular**

La alarma regular suena durante 20 segundos a la hora señalada. Para parar manualmente el sonido de alarma regular, pulse el botón A o B.

- **Función de demostración de sonido (Confirmación previa del sonido de alarma)**



CORONA

Extraígalas a la primera posición.

A

Pulse este botón para ajustar el indicador de modos de manera que apunte el modo de ALARMA.

CORONA

Métala a su posición normal.

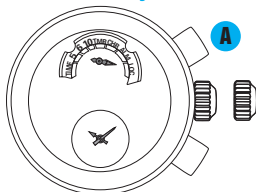
A

Pulse por más de 2 segundos.
El sonido de alarma puede oírse mientras mantenga pulsado el botón A.

MODO DE HORA LOCAL

- ◆ El reloj pequeño puede ajustarse para que muestre la hora de otra zona de diferente horario.
- ◆ Las dos diferentes horas pueden indicarse al mismo tiempo usando el reloj principal y el reloj pequeño como un indicador horario dual.

● Modo de ajustar la hora local



CORONA

Extráigala a la primera posición.

A

Pulse este botón para ajustar el indicador de modos de manera que apunte el modo de HORA LOCAL.

* El reloj pequeño muestra la hora actual.

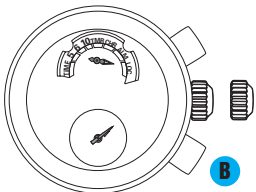
B

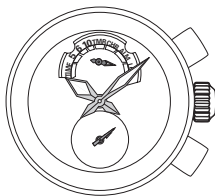
Pulse este botón para ajustar la hora local.

* Por cada empuje del botón B, las manecillas de hora local avanzan 1 minuto. Al pulsar y mantener pulsado el botón B, las manecillas de hora local avanzarán rápidamente.

* La hora local puede ajustarse en base de 12 horas

* El reloj pequeño muestra la hora de la otra zona.





CORONA Méta la a su posición normal.

CAMBIO DE LA PILA

3
Años

La minipila que alimenta su reloj debe durar aproximadamente **3 años**. No obstante, como la pila sale puesta de fábrica para probar la marcha del reloj, su vida restante una vez en su posesión puede ser menos que del periodo especificado. Cuando la pila se agote, se debe sustituir cuanto antes para evitar posible mal funcionamiento. Para cambiar la pila, recomendamos visitar a un AGENTE SEIKO AUTORIZADO y pedir una pila **SEIKO SR927W**.

** Si el temporizador de yate se usa más de 6 horas por semana, el temporizador se usa más de 15 minutos por día, el cronómetro se usa más de 60 minutos por día y la alarma suena más de 40 segundos por día, la pila puede durar menos que el período especificado.*

● Indicador de vida de la pila

Cuando la pila se acerca a su fin, la manecilla de segundo pequeña se mueve a intervalos de dos segundos en vez de intervalos normales de un segundo. En ese caso, haga que le sustituyan la pila con una nueva lo antes posible.

- * *El reloj permanece preciso mientras la manecilla de segundo pequeña está moviéndose a intervalos de dos segundos.*



AVISO

- No saque la pila del reloj.
- Si es necesario sacar la pila, dejarla fuera del alcance de los niños. Si un niño se la tragara, consulte a un doctor inmediatamente.



PRECAUCIÓN

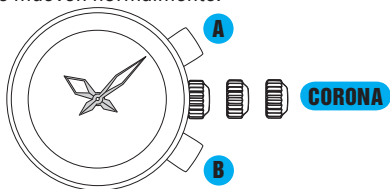
- Nunca cortocircuite, manipule indebidamente o caliente la pila, ni tampoco la exponga al fuego. La pila puede explotar, sobrecalentarse o causar incendio.
- La pila no es recargable. Nunca intente recargarla, ya que puede ocasionar fuga de pila o daño a la misma.

PROCEDIMIENTO NECESARIO DESPUÉS DEL CAMBIO DE LA PILA

Después de reemplazar la pila con una nueva, o cuando aparezca una indicación anormal, siga los procedimientos descritos abajo para reponer el CI incorporado. El reloj reanuda su funcionamiento normal.

● CÓMO REPONER EL CI

1. Extraiga la corona a la segunda posición.
2. Presione el botón A y el B al mismo tiempo.
3. Vuelva a introducir la corona a su posición normal y revise si las manecillas se mueven normalmente.



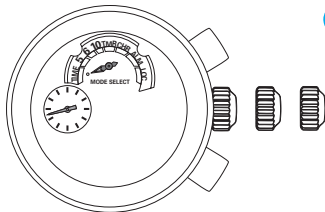
* La reposición del CI inicializa el reloj. Antes de iniciar el uso del reloj, será necesario fijar la hora y ajustar las manecillas del CRONÓMETRO a la posición 0. Refiérase a la sección " FIJACIÓN DE HORA Y CALENDARIO Y AJUSTE DE POSICIÓN DE LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO " de este manual.

AJUSTE DE POSICIÓN DE LAS MANECILLAS (indicador de modos, manecilla central, manecillas del reloj pequeño)

- ◆ El ajuste de posición de las manecillas es un procedimiento que se requiere cuando las manecillas no están correctamente alineadas para el uso en las funciones de CRONÓMETRO o TEMPORIZADOR, o después del cambio de la pila o reposición del CI. Por ejemplo, cuando las manecillas no estén apuntando la posición 0 aún después de la reposición del cronómetro.

Después de realizar el ajuste de posición de las manecillas, es necesario ajustar la hora.

● Modo de ajustar las posiciones del indicador de modos, manecilla central y las manecillas del reloj pequeño



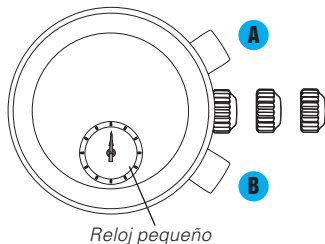
CORONA



CORONA Extraígalas a la segunda posición.

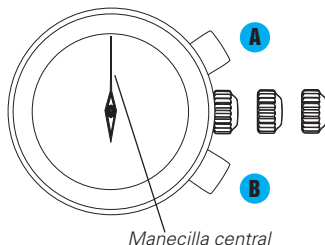
La pequeña manecilla de segundo se detendrá en el acto.

- * Si la corona es extraída durante la medición de tiempo del temporizador o cronómetro, terminará forzosamente esta medición y el temporizador o el cronómetro se repondrá.



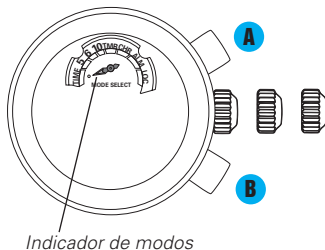
A Mantenga pulsado este botón por aproximadamente 5 segundos. Las manecillas del reloj pequeño empiezan a moverse.

B Pulse este botón para fijar las manecillas a la posición de las 12, que es la posición inicial de las manecillas del reloj pequeño.
Mantenga pulsado el botón para avanzar rápidamente las manecillas.



A Pulse este botón para girar la manecilla central por una vuelta completa.

B Pulse este botón para ajustar la manecilla central a la posición 0.
Mantenga pulsado el botón para avanzar rápidamente la manecilla.

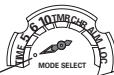


A Pulse este botón para girar el indicador de modos por una vuelta completa.

B Pulse este botón para ajustar el indicador modos de manera que apunte el modo de HORA, que es la posición inicial del indicador de modos.

Mantenga pulsado este botón para avanzar rápidamente el indicador de modos.

* Ajuste el indicador de modos de manera que apunte exactamente el marcador de punto.



Después de terminar todos los ajustes, meta el botón a su posición normal.

* Después de realizar el ajuste de posición de las manecillas, es necesario ajustar la hora. Refiérase a ● Cómo ajustar la hora.

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Falla	Causas posibles
El reloj deja de funcionar.	La pila está agotada.
El segundero pequeño se mueve a intervalos de 2 segundos.	La pila está por agotarse.
El reloj se adelanta o atrasa temporalmente.	El reloj se ha llevado puesto a temperaturas extremadamente altas o bajas.
	El reloj se ha dejado cerca de un objeto con un fuerte campo magnético.
	Ha dejado caer el reloj al suelo, lo ha golpeado contra una superficie dura, o lo ha usado durante un deporte agitado. El reloj se ha expuesto a fuertes vibraciones.
Las manecillas del CRONÓMETRO no regresan a la posición 0 al reponer el cronómetro.	El reloj ha quedado afectado por el magnetismo o se ha expuesto a fuertes golpes o vibraciones.
La superficie interior del vidrio está ahumada.	Se ha adherido humedad al reloj por deterioro de la empaquetadura.
La fecha cambia a las 12 del mediodía.	AM/PM no está correctamente fijado.

Soluciones
Mande reemplazar inmediatamente la pila con una nueva a la tienda donde compró el reloj.
Retorne el reloj a una temperatura normal de manera que funcione con la precisión usual , y luego reajuste la hora. El reloj ha sido ajustado de manera que funcione con precisión cuando se lleva puesto en su muñeca bajo una gama de temperatura normal entre 5 °C y 35 °C.
Corrija esta condición moviendo y manteniendo el reloj apartado de la fuente magnética. Si esta acción no corrige la condición, consulte con la tienda donde compró el reloj.
Reajuste la hora. Si el reloj no recobra su exactitud después de reajustar la hora, póngase en contacto con la tienda donde compró su reloj.
Ajuste las posiciones del indicador de modos, la manecilla central y las dos manecillas del reloj pequeño, y luego reajuste la hora. Siga las instrucciones en AJUSTE DE POSICIÓN DE LAS MANECILLAS y MODO DE HORA.
Consulte con la tienda donde compró el reloj.
Avance la manecilla de hora por 12 horas para fijar correctamente la hora y la fecha.

* En caso de cualquier otro problema, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el reloj.

ESPECIFICACIONES

1	Frecuencia de oscilador de cristal	32.768 Hz (Hz = Hercios ... Ciclos por segundo)
2	Adelanto/atraso (por mes)	Menos de 15 segundos cuando se usa en la muñeca dentro de la gama de temperatura normal (5°C ~ 35°C)
3	Gama de temperatura operacional	Entre -10°C y +60°C
4	Sistema impulsor	Motor de pasos, 4 piezas
5	Sistema de indicación	
	Hora.....	Manecillas de hora y minuto y pequeña manecilla de segundo en incrementos de 1 segundo
	Temporizador de yate / Temporizador	Manecilla central: incrementos de 1 minuto y 1 segundo (cuando el tiempo restante es inferior a 1 minuto) exclusivamente para el temporizador
		Reloj pequeño: incrementos de 1 segundo
	Cronómetro	Manecilla central: incrementos de 1/5 de segundo
		Reloj pequeño (manecillas de hora y minuto): incrementos de 1 minuto
	Alarma	Reloj pequeño: Hora de alarma regular
	Hora local	Reloj pequeño: Hora local en incrementos de 1 minuto
6	Pila	SEIKO SR927W, 1 pieza
7	Vida útil de la pila	Aproximadamente 3 años
		Si el temporizador de yate se usa menos de 6 horas por semana, el temporizador se usa menos de 15 minutos por día, el cronómetro se usa menos de 60 minutos por día, y la alarma suena menos de 40 segundos por día.
8	CI (Circuito Integrado)	C-MOS-IC, 1 pieza

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso por fines de mejora del producto.